

**PROGRAMACIÓN**  
**aula de ATAL**  
**IES NUESTRA SEÑORA DE LA**  
**VICTORIA**

FRANCISCO JAVIER REINA

## **Objetivos.**

Los objetivos que se pretenden, de acuerdo con el artículo 6 de la Orden de 15 de enero de 2007 son:

Facilitar la atención específica del alumnado inmigrante con desconocimiento del español mediante clases específicas que permitan alcanzar las competencias lingüísticas y comunicativas.

Permitir la integración de este alumnado en el entorno escolar y social en el menor tiempo posible y de forma que le permita desenvolverse en nuestra sociedad y tener acceso al currículum ordinario.

Para lograr dichos objetivos se evaluará inicialmente a el alumnado que pudiese necesitar formar parte del aula de ATAL. Se informará al resto del profesorado sobre este alumnado que participa en el programa.

Desde el aula de ATAL se actúa específicamente:

- Enseñando la lengua española.
- Atendiendo dificultades de aprendizaje con materias ordinarias.
- Facilitando la integración y la participación en el centro del alumnado específico.
- Coordinando las actuaciones con el resto del profesorado.
- Comunicándonos con los tutores o directamente con las familias cuando resulte necesario.
- Ofreciendo orientaciones metodológicas y materiales específicos al resto del profesorado.
- Atendiendo a cada alumno de la manera más individualizada posible según sus necesidades específicas.
- Realizando el seguimiento del proceso de aprendizaje de cada alumno.
- Informando en las distintas evaluaciones de los progresos de los alumnos de este aula.

## **Contenidos su distribución temporal.**

Una muy buena propuesta de organización de contenidos para alcanzar los objetivos generales planteados anteriormente lo constituyen los cursos online que por convenio con la Consejería de educación y el Instituto Cervantes que desgraciadamente han dejado de estar disponibles para su uso gratuito en las aulas de ATAL y que antes podíamos ofrecer a nuestros alumnos. No obstante en lo posible hacemos un amplio uso de las tic.

Según la normativa los alumnos deben paulatinamente incorporarse al currículum ordinario de todas las asignaturas y se recomienda la atención hasta superar el nivel A2 según el marco

europeo de las lenguas. Aun llegando a este punto no quiere decir que los alumnos no necesiten una especial atención por motivos del idioma, debe seguir teniéndose en cuenta que no tienen el mismo nivel de competencia lingüística que un alumno español.

No siempre es factible utilizar estas herramientas online por problemas técnicos de acceso, incompatibilidad de algunos sistemas informáticos no actualizados etc. Además se hace necesario un material en papel sobre el que trabajar que se adapte convenientemente a los estilos de aprendizaje de nuestros alumnos. En otros casos son estos los que presentan una curva de aprendizaje que no se adapta convenientemente a estos cursos como guía principal de trabajo.

Necesitamos un material adaptado a las necesidades del alumno que cubra sus necesidades de comunicación ya sea en el entorno de la educación secundaria con las clases, los compañeros y el instituto, como en el resto de situaciones que puedan presentársele al alumno durante su estancia en nuestro país.

Además resulta conveniente que así como el profesor de ATAL realiza labores de motivación y apoyos en cualquiera de las asignaturas del currículo, también los profesores de otras asignaturas se interesen y realicen apoyo y seguimiento del trabajo propuesto desde el aula de ATAL a nuestros alumnos y preferiblemente que ofrezcan material adaptado a las verdaderas posibilidades de nuestros alumnos. El compartir la atención a este centro con otro me permite asistir dos días a la semana, martes y jueves, lo que para alumnos recién llegados puede resultar insuficiente.

En nuestro caso para niveles muy iniciales en los que trabajamos la lectoescritura recurrimos al material impreso editado por la Junta de Andalucía en tres carpetas de trabajo “Cuadernos de Lectoescritura para Ciudadanos y ciudadanas del mundo.” Así como al material propuesto en el proyecto UNITAO (Materiales Meduco) que nos suelen funcionar bien con alumnos chinos que tardan, (por las grandes diferencias de su lengua materna), en alcanzar la madurez suficiente para abordar con aprovechamiento la progresión típica de un manual de L2 de niveles A1/A2.

Conseguida esta madurez centramos las actividades de nuestros alumnos basándonos en la propuesta del libro de texto de Anaya “Español Segunda Lengua” de Felix Villalba y Maite Hernandez que adaptan estos contenidos a las particularidades propias de alumnos de secundaria y que está en consonancia con la propuesta que desde el Marco Europeo de las lenguas y el Instituto Cervantes se plantean como propios para los niveles A1 y A2 y su correspondencia con los niveles 1 y 2 de los que se habla en la normativa de las aulas de ATAL. Para algunos alumnos con perfil más académico barajaremos la posibilidad de trabajar algunas partes del programa con material del método Prisma nivel inicial A1+A2 y la propuesta de contenidos se ajusta también a lo que desde el Marco Europeo de las lenguas y el instituto Cervantes propone para estos niveles.

A continuación se expone la secuenciación de unidades didácticas que son la base principal de la organización de las clases. Incidiendo sobre esos contenidos se hacen uso de diversos recursos materiales y recursos tic además de un texto guía principal para profundizar y/o reforzar distintos aspectos. Otra labor importante que dependiendo de las demandas de alumnos concretos puede apartarnos en ocasiones de esta guía de contenidos es el apoyo en asignaturas concretas del currículum incidiendo mucho en las tareas de la asignatura de lengua. Esto no debe considerarse un mal enfoque ya que si se dan las circunstancias esto es indicativo de que el alumno se acerca a los objetivos principales del aula de ATAL de posibilitar que el alumno pueda cursar con garantías de éxito el currículum ordinario o adaptado de su curso.

## **Unidad 0 Palabras, palabras ...**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Escribir ...

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Saludar y despedirse.
- Deletrear y pedir que se deletree.
- Preguntar por el nombre de los objetos que nos rodean.
- Pedir la traducción de una palabra.
- Conocer recursos para controlar la comunicación: ¿Cómo se escribe? ¿Puedes/puede repetir, por favor? ¿Puedes hablar más alto por favor?
- Conocer los iconos y símbolos usados en el material de trabajo y expresar en español lo que representan.

##### 2. Textos

- Entradas de diccionario.
- Instrucciones de las actividades (comprensión de las mismas)

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Léxico de la clase.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Los sonidos españoles.
- El deletreo.
- La división por sílabas.

##### 3. Competencia ortográfica.

- Las letras (el alfabeto, el orden alfabético).
- El uso de las mayúsculas.
- Los márgenes.

##### 4. Competencia gramatical

- El género de los nombres. (masculino/femenino)
- El número (singular/plural)

#### Competencia sociolingüística

##### 1. Uso social de la lengua.

- Marcadores lingüísticos de saludos y despedidas.
- Uso de por favor como fórmula de cortesía.
- Uso de tú y usted

#### Competencias generales

##### 1. Conocimiento sociocultural.

- Forma de los saludos y despedidas en España.
- Gestos para saludar y despedirse.

## 2. Consciencia intercultural.

- Formas de saludo de los alumnos de la clase.

### Competencias lingüística académica.

- La escritura de las mayúsculas.
- La ordenación alfabética de palabras en español.
- El diccionario.
- Las Comunidades Autónomas españolas. (CE)
- Esquema de léxico. (CE).
- El diccionario personal. (CE).

CE: Cuaderno de ejercicios

## **Unidad 1 Mi clase, agenda, horario y datos personales.**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Elaborar una agenda con los datos personales de nuestros compañeros.
- Elaborar nuestro horario personalizado.

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Pedir y dar datos personales: nombre, apellido, nacionalidad, dirección, teléfono, edad, dirección de correo electrónico.
- Preguntar y decir la hora. (apn)
- Familiarizarse con el nombre de las distintas asignaturas.
- Informar sobre las asignaturas que se tienen y el horario de estas. (aveteca ->hablar de horarios)
- Comprender instrucciones sobre actividades del aula.
- Pedir permiso para realizar actividades.
- Pedir objetos prestados.

##### 2. Competencia discursiva.

- Secuenciadores: primero, luego, después, a primera hora...

##### 3. Textos

- El carné escolar.
- Programas de asignaturas. (programa del propio libro toma de conciencia)
- Horario de clase.
- La agenda.
- Las normas del centro.
- El sobre postal.

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Nombre de los países de los alumnos de la clase.
- Nacionalidades.
- Datos personales: nombre, apellidos, dirección...
- Días de la semana, la hora.
- Materiales escolares.
- Verbos de las actividades del aula: abrir, escribir, dibujar, mirar, coger, leer ... (ver-taal)
- Numerales hasta el 100. (aveteca)
- Ordinales hasta el 10º.
- Operaciones matemáticas básicas. Lectura de expresiones algebraicas simples.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Sílabas tónicas. La tilde. (ver-taal) (roble.pntic)

##### 3. Competencia ortográfica.

- Abreviaturas de las direcciones.
- Signos de las operaciones matemáticas básicas y @.

- Signos de interrogación.
4. Competencia gramatical
- Presente de indicativo de los verbos ser, vivir, tener, poder, dejar, empezar, terminar.
  - Verbos pronominales: llamarse, apellidarse, sentarse, lavarse.
  - Imperativo de los verbos de las instrucciones en el aula.
  - Uso del artículo en los días de la semana.
  - Genero y número de los adjetivos.
  - Indefinidos un una unos unas.

#### Competencia sociolingüística

1. Uso social de la lengua.
- Justificación de las peticiones.
  - Marcadores lingüísticos para llamar la atención: (Oiga, Oye, Perdona, Perdona ...)
  -

#### Competencias generales

1. Conocimiento sociocultural.
- Los apellidos españoles (número y orden).
  - La expresión de la dirección.
  - Formas de decir el número de teléfono..
2. Consciencia intercultural.
- Los apellidos de los alumnos de la clase (número, procedencia...)
  - La expresión de la dirección y el teléfono en las lenguas de los estudiantes de la clase.
  - Formas de tratamiento al profesorado en otras culturas.

#### Competencias lingüística académica.

- Los signos de interrogación en español.
- Signos y operaciones matemáticas.
- La ordenación alfabética de apellidos en español.
- El horario escolar.
- ABEVIATURAS.
- El Sistema Solar.
- Recursos orales del profesor para comprobar la comprensión.
- El índice.
- Esquema léxico (CE)
- El diccionario personal (CE)).

CE: Cuaderno de ejercicios

(apn) → referencia a la web [www.aurora.patrick-nieto.fr](http://www.aurora.patrick-nieto.fr)



## **Unidad 2 Mi instituto**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Hacer un folleto de presentación de nuestro centro para los compañeros que lleguen nuevos al instituto.

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Dar y Pedir información sobre los lugares y servicios del instituto.
- Dar y pedir información para localizar algo en el espacio . (fich. ciud. mndo)
- Recursos para informar de algo de lo que no se está seguro.
- Expresar existencia.
- Dar y pedir información sobre el calendario escolar.
- Pedir permiso y solicitar que alguien haga algo.
- Justificarse.
- Conceder y denegar permiso.
- Pedir y dar información sobre normas escolares.
- Pedir un producto en la cafetería del instituto.
- Preguntar por la existencia de un producto.
- Recursos para pagar una consumición.

##### 2. Competencia discursiva.

- Marcadores para llamar la atención: ¡Oiga! ¡Oye! Perdona/perdone, por favor.

##### 3. Textos

- Carteles y letreros del IES.
- Circulares con las normas del centro, con informaciones sobre el calendario escolar.
- Calendario escolar.
- La redacción.
- La expresión de la fecha.

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Dependencias del IES.
- Profesiones de los adultos que trabajan en el IES.
- Léxico referido al calendario escolar: nombre de los meses, periodos vacacionales...
- Puntos cardinales.
- Alimentos y bebidas que se pueden encontrar en la cafetería de un IES.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Pronunciación de las vocales: Diferenciación de e/i o/u (marroqués).
- Diferenciación de p/b, t/d, g/k (chinos).

- Referencias a la pronunciación en andaluz con referencias al lenguaje funcional conocido por el alumno.

### 3. Competencia ortográfica.

- Escritura de los decimales en español/inglés.

### 4. Competencia gramatical

- El artículo.
- Artículos contractos.
- Verbo estar.
- Verbo haber en forma impersonal: hay.
- Preposiciones y adverbios de lugar: en, en frente (de), Al lado (de), delante (de), a la derecha (de), a la izquierda (de), detrás (de), entre. (fichas ciud. mundo)
- Interrogativos: ¿Dónde? ¿Qué? ¿Cuándo? (marcadores distinción ¿Cuándo? para alumnos chinos)
- Verbos creer, poder y querer.
- Impersonal: se puede...

### Competencia sociolingüística

#### 1. Uso social de la lengua.

- Formas de tratamiento en la jerga juvenil: profe, seño, zeño, maeh'tro...
- Truncamiento de palabras en jerga juvenil: natu, soci, mates, finde...

### Competencias generales

#### 1. Conocimiento sociocultural.

- Periodos vacacionales (Semana Santa, Navidad, ...).
- Concepto de días lectivos y no lectivos. Laborables/ no laborables, puente ...
- Horario de las actividades escolares.
- Normas de comportamiento en los centros españoles.
- El dinero español.
- El desayuno escolar de los jóvenes españoles.

#### 2. Consciencia intercultural.

- El centro escolar en los países de los alumnos de la clase.
- El horario, las vacaciones y las normas escolares en los países de los alumnos de la clase.
- El desayuno escolar en los países de nuestros alumnos.

### Competencias lingüística académica.

- El cuadro de Goya La familia de Carlos IV.
- Puntos cardinales.
- Comunidades Autónomas y ciudades españolas.
- Fechas: meses y estaciones del año.
- El calendario.
- Monedas y billetes españoles.
- Cantidades decimales.

- El esquema: lectura.
- **El sistema educativo español.**
- Nombre de las figuras geoméricas. (CE)
- La redacción escolar. (CE)
- Esquema de léxico. (CE)
- El diccionario personal. (CE)
- Países europeos. (MF)

CE: Cuaderno de ejercicios

MF: Material fotocopiable

## **Unidad 3 Mis amigos**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Elaborar un mensaje presentándose, describiéndose y hablando de los gustos para un foro, chat, una revista ...

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Preguntar e informar de la identidad de alguien.
- Describir el físico y el carácter de alguien.
- Dar información sobre la familia.
- Hablar de la ocupación.
- Hablar de gustos e intereses.
- Expresar acuerdo y desacuerdo respecto a gustos y preferencias.

##### 2. Textos

- Presentaciones en Internet (chat, páginas para jóvenes, ...).
- El árbol genealógico.
- Conversaciones informales.
- Gráficos.

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Miembros de la familia.
- Léxico de las relaciones sociales.
- Léxico referido a las descripciones.
- Adjetivos para describir el carácter.
- Expresiones que generalizan: Todo el mundo, la gente, la mayoría, la mayor parte.
- Los partitivos.
- Profesiones de los padres de los alumnos.
- Lugares de trabajo.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Pronunciación de la [θ] y l [k]vocales:
- Contrasete [θ] [s]
- Diferenciación de e/i o/u (marroquíes).
- Diferenciación de p/b, t/d, g/k (chinos).
- Referencias a la pronunciación en andaluz con referencias al lenguaje funcional conocido por el alumno.

##### 3. Competencia ortográfica.

- Grafemas c, z, qu.
- Escritura y lectura de los porcentajes.

#### 4. Competencia gramatical

- Los posesivos.
- Los demostrativos.
- El adjetivo: posición y concordancia.
- Los comparativos.
- Interrogativos ¿Quién? ¿Quiénes?
- Verbo gustar. Contraste gusta/gustan.
- Cuantificadores: nada, no mucho, bastante, demasiado, poco, un poco.
- Recursos para mostrar acuerdo y desacuerdo: A mí sí, a mí también, a mí no, a mí tampoco.
- Pronombres de Objeto Indirecto.
- Uso de los verbos ser, llevar y tener para describir.
- Ser + profesión.
- Verbos estudiar, trabajar, encantar, interesar, apetecer, ver.
- También/tampoco, y, pero.

#### Competencia sociolingüística

##### 1. Registro

- Expresiones coloquiales para valorar algo.

#### Competencias generales

##### 1. Conocimiento sociocultural.

- La familia en España.

##### 2. Consciencia intercultural.

- La familia en los países de los países de origen de los estudiantes.

#### Competencias lingüística académica.

- El diccionario.
- El cuadro de Las Meninas de Velázquez.
- Los números romanos.
- El árbol genealógico.
- El gráfico de sectores.
- **Los jóvenes españoles y el ocio**
- Esquema de léxico. (CE)
- El diccionario personal. (CE)

CE: Cuaderno de ejercicios

## **Unidad 4 Mi barrio**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Preparar una visita a una ciudad cercana.

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Preguntar e informar sobre la existencia de servicios.
- Dar y pedir información sobre la ubicación de un lugar o servicio público.
- Dar y pedir indicaciones para llegar a un lugar.
- Atraer la atención de un interlocutor.
- Dar las gracias.
- Sugerir actividades, aceptarlas, rechazarlas o proponer alternativas.
- Hablar del lugar y la hora de las citas.
- Pedir y dar información sobre horarios de medios de transporte.
- Preguntar por la duración y el itinerario de un viaje.
- Preguntar por el precio de un billete.
- Pedir un billete/bono...

##### 2. Textos

- Planos de ciudades.
- Croquis.
- Carteles del municipio.
- Textos del libro de Geografía.
- Anuncios.
- Páginas web de compañías de transporte.
- Horarios de empresas de transporte.
- Conversaciones informales.

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Tiendas y comercios.
- Léxico referente a lugares del municipio.
- Medios de transporte y billetes.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Pronunciación de la [x] y la [g] vocales:

##### 3. Competencia ortográfica.

- Grafemas correspondientes a los sonidos [x] → j y [g] → g, gu..

##### 4. Competencia gramatical

- Verbos saber, seguir, tomar, cruzar, girar.
- Uso del presente de indicativo y del imperativo para dar indicaciones.
- Secuenciadores: primero, después, luego...
- Uso de en, a la/las, dentro de, cada...

#### Competencia sociolingüística

##### 1. Uso social de la lengua

- Marcadores lingüísticos para llamar la atención: Perdona, perdone, ...
- Uso de Gracias como fórmula de cortesía.

#### Competencias generales

##### 1. Conocimiento sociocultural.

- Servicios públicos en una localidad.
- Símbolos, señales y carteles de la localidad.
- Medios de transporte en España.
- Normas de uso de los medios de transporte.
- Billetes y bonos de transporte.

##### 2. Consciencia intercultural.

- Servicios públicos en los países de origen de los estudiantes. Similitudes y diferencias.
- Símbolos y señales de los servicios públicos y medios de transporte en distintos países.
- Similitudes y diferencias en las normas de uso de los medios de transporte en distintos países.

#### Competencias lingüística académica.

- Números pares e impares.
- Ecuaciones.
- Paralelo/a y perpendicular.
- El croquis de la localidad.
- La agenda .
- El subrayado.
- **La estructura de las ciudades españolas.**
- Las ciudades españolas.
- Esquema de léxico (CE)
- El diccionario personal. (CE)

CE: Cuaderno de ejercicios

## **Unidad 6 De compras**

### **EN ESTA UNIDAD VAMOS A ...**

- Elegir un regalo para un amigo o una amiga.

#### Competencia pragmática

##### 1. Competencia funcional.

- Describir prendas de vestir: color, material, talla.
- Valorar y comparar cosas.
- Informarse sobre la existencia y el precio de prendas de vestir y calzado.
- Realizar compras de ropa y otras cosas.
- Hablar sobre lo que uno ha hecho/hizo ayer, el año pasado...
- Hablar de planes y proyectos.

##### 2. Textos

- Etiquetas de la ropa.
- Catálogos, anuncios de ofertas, folletos promocionales.
- Conversaciones informales.
- Textos informativos.
- Cuentos populares.
- Textos escolares.

#### Competencia lingüística

##### 1. Competencia léxico-semántica.

- Léxico referido a ropa, calzado y objetos personales.
- Los colores.
- Léxico referido a material, forma, dibujos.
- Números cardinales del 100 en adelante.
- Adjetivos relativos al modo de vestir.

##### 2. Competencia fonético-fonológica

- Pronunciación de la [p] y la [b]

##### 3. Competencia ortográfica.

- Grafemas correspondientes a [p] y [b]: p, b, v.

##### 4. Competencia gramatical

- La comparación.
- El superlativo absoluto y relativo.
- Pretérito indefinido.
- Ir a + infinitivo.
- Marcadores temporales: esta tarde / noche, el fin de semana próximo, el año / mes / la semana ..., que viene, dentro de dos semanas, este verano...

#### Competencia sociolingüística

##### 1. Registro

- Expresiones coloquiales para referirse al dinero: pasta...
- Expresiones juveniles para expresar cantidad: mogollón de..., montón de...
- Otras expresiones juveniles (finde, ...)



## Competencias generales

### 1. Conocimiento sociocultural.

- Las tallas de ropa y el calzado.
- El dinero español.
- Formas habituales de pago en los comercios españoles.

### 2. Consciencia intercultural.

- Diferencias y similitudes con las tallas de ropa y calzado.
- Diferencias y similitudes entre el comercio en distintos países y los sistemas de pago.

## Competencias lingüística académica.

- Los adjetivos en textos literarios.
- España: fechas históricas y datos geográficos.
- La línea de tiempo.
- El resumen.
- **Los viajes comerciales en la Edad Media.**
- Comparación de datos estadísticos. (CE)
- Interpretación de gráficas. (CE)
- Esquema de léxico. (CE)
- El diccionario personal. (CE)

CE: Cuaderno de ejercicios

Trabajamos también con listas de frases modelo extraídas del texto Español 2000 que el alumno debe ir interiorizando a modo de pregunta respuesta para mejorar su capacidad de interacción. Este material debe trabajarse preferiblemente a lo largo de la semana con compañeros españoles del aula (alumno acompañante) o cualquier otro que se considere idóneo durante la semana.

Los contenidos que aquí se trabajan son redundantes con los que cubren la programación principal e incluso van más allá en las lecciones finales pero resultan muy convenientes para que el alumno interiorice las transformaciones gramaticales necesarias y la conjugación de los verbos sin necesidad de pensar en la gramática cuando interacciona verbalmente. Hacemos uso de este material para practicar de forma hablada. Y dependiendo de las características del alumno y su estilo de aprendizaje puede resultar la guía principal de trabajo en lugar de la propuesta anterior que mantendríamos parcialmente. Aunque se les permite escribir las frases modelo deben asumir que habrán aprendido una lección cuando la respuestas les resultan más o menos inmediatas sin necesidad de tener que detenerse demasiado a pensar.

**Lección 1: ¿Quién Eres?**

Trabaja el uso de el verbo ser en presente de indicativo.  
Frases afirmativas y negativas.

**Lección 2: ¿De dónde eres? ¿Cómo eres?**

Verbo Ser  
Concordancia género/número de sustantivos y adjetivos.  
Países, nacionalidades y gentilicios.

**Lección 3: ¿Qué es? ¿Cómo es?**

Formular preguntas para respuestas dadas.  
Descripción.  
Identificación.

**Lección 4: ¿Cómo estás? ¿Dónde estás?**

Frases singular/plural.  
Descripciones.  
Ser/estar.

**Lección 5: Esta es mi casa.**

Transformación de oraciones.  
Uso de los demostrativos.  
Adjetivos posesivos.  
Relaciones de parentesco.

**Lección 6: ¡ Qué calor hace!**

Usos de mucho y muy.  
Los numerales: sumas y multiplicación.  
Construya frases contrarias.

**Lección 7: ¿Adónde vas?**

Conjugación verbal.  
Utilización de qué/quién

Sustitución del pronombre personal.

**Lección 8: En el restaurante.**

Conjugación verbal.

Substitución del complemento directo e indirecto por los pronombres personales.

**Lección 9: ¿Dónde vives?**

Conjugación verbal.

Utilización del pronombre reflexivo.

Contestaciones afirmativas y negativas.

**Lección 10: ¿Qué estás haciendo?**

Uso de estar + gerundio.

Uso de estar + gerundio + pronombre personal.

Uso del pronombre posesivo.

**Lección 11: ¿Qué podemos hacer?**

Uso del futuro

Uso del pronombre indefinido.

Cambio de la negación.

**Lección 12: En el médico.**

Formación de imperativo.

Imperativo + pronombre.

Uso del imperativo negativo.

**Lección 13: De compras.**

Sustitución de sustantivos por formas del pronombre personal.

Formación del comparativo.

Formación del superlativo.

**Lección 14: En el aeropuerto.**

Tener que.

Deber + infinitivo.

Uso de preposiciones temporales.

**Lección 15 Cuando yo era niño.**

Uso de las preposiciones.

Formas del pretérito Imperfecto.

Usos de que y qué.

**Lección 16: En el Hospital.**

Formas del pretérito indefinido.

Pronombre relativo.

Pronombre interrogativo.

**Lección 17: ¿Qué tal el viaje?**

Respuestas con utilización de pronombres personales.

Conjugación del pretérito indefinido.

Sustitución del complemento por el pronombre interrogativo.

**Lección 18: El tráfico en la ciudad.**

Conjugación del pretérito perfecto.

Contestación negativa con el perfecto + pronombre personal.

Usos de estar + participio.

**Lección 19: En la comisaría.**

Cuando + oraciones.

Uso de preposiciones.

Respuestas afirmativas con pronombre.

**Lección 20: Una vuelta por la ciudad.**

Usos del pretérito perfecto, indefinido en imperfecto.

Sustituciones por infinitivo.

Construcciones de antónimos.

**Lección 21: La nueva casa.**

Utilización del futuro.

Interrogación y futuro.

Usos de por y para.

**Lección 22. Un viaje.**

Conjugación del futuro perfecto.

Expresión de la probabilidad.

Formación del adverbio.

**Lección 23: Juan escribe a su amigo Ricardo.**

Conjugación del presente de subjuntivo.

Usos del subjuntivo.

Utilización del relativo.

Esta es la clasificación de contenidos que desde el instituto Cervantes se ofrece para los distintos cursos ofertados hasta nivel A2 y que en determinados casos podrán disfrutar los alumnos si se dan las condiciones técnicas y personales adecuadas. No obstante, la labor de evaluación y seguimiento estará centrada principalmente en la propuesta de contenidos de los textos “Español 2000” y “Español 2ª lengua” de Felix Villalva y Maite Hernandez prestando más atención a uno u otro según las características del alumno.

Para el nivel A1

En este nivel el trabajo está orientado para que los estudiantes sean capaces de:

- Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a uno mismo, a la familia y al entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.
- Participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona colabore y esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta sobre temas de necesidad inmediata, describir personas, el lugar donde viven...
- Escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones.
- Rellenar formularios con datos personales (nombre, nacionalidad, dirección...).

#### Curso Nivel A1.1

El alumno aprenderá a:

- Saludar y despedirse.
- Pedir y dar información personal e interactuar en presentaciones.
- Describir personas por su físico y su carácter.
- Hacer comparaciones.
- Hacer sugerencias.
- Hablar de estados físicos y anímicos.
- Expresar la causa.
- Interactuar en bares, tiendas, mercados y restaurantes.

#### Curso Nivel A1.2

El alumno aprenderá a:

- Ubicar objetos y dar instrucciones para ir a un lugar.
- Describir lugares: viviendas, barrios y ciudades.
- Desenvolverse en el transporte urbano.
- Pedir y dar la hora y hablar de horarios.
- Hablar de hábitos y de su frecuencia.
- Hablar de temas nacionales e internacionales.
- Hablar de gustos y preferencias.
- Expresar acuerdo y desacuerdo.
- Proponer actividades, hacer invitaciones y reaccionar.
- Hablar por teléfono.
- Concertar citas.

## Nivel A2

En este nivel el trabajo está orientado para que los estudiantes sean capaces de:

- Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.).
- Comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

### Curso nivel A2.1

El alumno aprenderá a:

- Hablar del pasado:
  - hablar de acciones del pasado en relación con el presente;
  - hablar de acciones habituales en el pasado;
  - describir en el pasado experiencias, personas y lugares;
  - escribir historias en pasado;
  - contar cuentos en pasado;
  - contar experiencias del pasado y relacionarlas entre sí.
- Valorar actividades y trabajos.
- Expresar distintos grados de preferencia.
- Expresar cualidades en grado superlativo.
- Hablar de la vida profesional.
- Describir objetos.
- Hablar de ropa y moda e interactuar en una tienda de ropa.
- Expresar necesidad.
- Ofrecer y pedir ayuda.
- Relacionar elementos y partes del discurso.

### Curso nivel A2.2

El alumno aprenderá a:

- Hablar de planes y proyectos.
- Expresar condiciones.
- Hablar del tiempo meteorológico y su predicción.
- Expresar obligación, necesidad, prohibición, posibilidad, finalidad.
- Pedir, dar y denegar permiso.
- Hacer recomendaciones y dar consejos e instrucciones.
- Pedir y dar opinión sobre personas, objetos o acontecimientos.

- Introducir ideas.
- Hablar de sentimientos y estados de ánimo.
- Ordenar el discurso.
- Interrumpir el discurso.
- Expresar y preguntar por el grado de seguridad.
- Formular hipótesis.
- Llamar la atención sobre algo.
- Mostrar interés, desinterés e indiferencia.
- Expresar contrariedad.

Esta es la clasificación de contenidos que desde el instituto Cervantes se ofrece para los distintos cursos ofertados hasta nivel A2.

Para alumnos de nivel superior a A2 deberían incorporarse al aula ordinaria, no obstante siguen teniendo deficiencias importantes. En estos casos priorizamos apoyos y tutorización del desarrollo en las materias ordinarias al tiempo que seleccionamos materiales para corregir las deficiencias individuales detectadas. Trabajamos con Español 2000 nivel intermedio para interiorizar el uso coloquial de estructuras gramaticales y tiempos verbales. Así como materiales del método prisma B1+B2.

### **Distribución temporal.**

La propuesta mínima que nos planteamos para nuestros alumnos de nivel inicial es la siguiente.

Primer trimestre Unidades 0, 1 2

Unidades 1-10. Primer trimestre (Para la propuesta de “Español 2000”)

Segundo trimestre. Unidades 3,4, 5 (Para la propuesta de “Español 2ª lengua”)

Unidades 11-20. (Para la propuesta de “Español 2000”)

Tercer trimestre. Unidades 6 (Para la propuesta de “Español 2ª lengua”)

Repasos, ampliaciones y apoyos en materias ordinarias.

Unidades 21-23 (Para la propuesta de “Español 2000”)

## **Procedimientos de evaluación del alumnado, y los criterios de evaluación y calificación en consonancia con las orientaciones metodológicas.**

La evaluación del proceso de enseñanza aprendizaje del alumno en el aula de ATAL debe tener en cuenta las particularidades de cada alumno.

Por un lado debe proporcionar a los alumnos, familia y al resto de miembros del equipo educativo docente información de cuan lejos está de las capacidades ideales de poder cursar con las suficientes garantías de éxito el currículum ordinario así como desenvolverse en las distintas situaciones cotidianas y académicas.

Por otro lado debe ser motivadora y estar planteada de forma que el alumno vea premiado su esfuerzo y lo mantenga entregado plenamente para conseguir los objetivos.

El instrumento principal de evaluación será la observación del alumno en el aula.

Se tendrá fundamentalmente en consideración la actitud del alumno hacia el trabajo.

El interés y el esfuerzo personal continuo que este hace por conseguir los objetivos.

La constancia en la realización de las tareas.

El grado de participación en clase.

Las faltas de asistencia y retrasos.

Se realizarán pruebas objetivas al termino de cada 2 lecciones (para la propuesta “Español 2ª Lengua” y cada 5 para la propuesta “Español 2000” aproximadamente pero la observación en el aula y las tareas proporcionará la información más relevante..

Se proporciona un informe trimestral sobre el proceso de aprendizaje en el aula de ATAL.

Se realiza una prueba inicial de competencia del idioma.

## **Materiales y recursos didácticos.**

Texto de la editorial Anaya Español 2ª Lengua Educación secundaria, de los autores Felix Villalva y Maite Hernandez.

Metodo Prisma nivel inicial A1+A2.

Metodo Prisma nivel intermedio B1+B2.

Cuadernos de lectoescritura para ciudadanos y ciudadanas del mundo.

Materiales Meduco:

Aula Virtual del instituto Cervantes. (en la medida de lo posible).

Ejercicios online de AVETECA del instituto Cervantes:

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades\\_ave/aveteca.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm)

Web de “Español para Extranjeros” de Aurora Patric Nieto:

<http://www.aurora.patrick-nieto.fr/>

Web [www.ver-taal.com](http://www.ver-taal.com) muy buena en vocabulario ejercicios de gramática, verbos, canciones, videos de contenido cultural, actualidad, películas.

Web Español con Carlitos. <http://babelnet.sbg.ac.at/carlitos/>

Web Leo lo que veo. <http://www.leoloqueveo.org/actividades.htm>

Recursos del CAREI : <http://www.carei.es/>



Contenidos de distintas asignaturas y juegos relacionados. <https://www.cerebriti.com>

## **Contribución a la adquisición de las competencias clave.**

La labor que desde el aula de ATAL llevamos a cabo contribuye al desarrollo de las competencias clave principalmente a la “Competencia en comunicación lingüística” de la que se hace un desglose pormenorizado en subcompetencias en cada una de las unidades didácticas.

En la medida en que apoyamos en lo referente al idioma y también en los contenidos propios de las diferentes materias, también contribuimos al desarrollo de la “competencia matemática y en ciencia y tecnología”. También en la “Competencia digital” sobre todo en el uso de los diferentes recursos online y actividades TIC que realizamos. Trabajando en la comprensión y traducción de menús de uso habitual en la mayoría de las aplicaciones informáticas cuando se usan en el aula.” en muchos casos cuando detectamos que nuestro alumnado no dispone de ordenador en casa y no tiene las mismas oportunidades que otros compañeros en el uso de las TIC procuramos desde el aula de ATAL que se desenvuelvan mejor con estas herramientas y sepan usarlas también para superar la barrera que supone la falta de dominio del idioma. Por tanto también se trabaja la “Competencia para aprender a aprender” sobre todo facilitando estrategias para abordar las dificultades que se presentan en el resto de materias sin tener tiempo de más que para apoyos puntuales que no cubren en la mayoría de los casos todas las necesidades del alumno.

“Competencias sociales y cívicas” Aparte de los apoyos con las materias ordinarias más relacionadas con esta competencia, continuamente se abordan en clase las diferencias culturales, costumbres, normas entre las distintas nacionalidades presentes en el aula y se les prepara para la integración en nuestra sociedad y para la valoración y difusión de su propia identidad cultural. Cada una de las unidades de la programación aproxima y enseña un aspecto de la cultura española y plantea el contraste con las diferentes culturas de los alumnos de la clase.

“Competencia en Autonomía e iniciativa personal” también desde un aspecto del lenguaje funcional, animamos a nuestro alumnado a valerse por sí solo afrontando situaciones desde las más cotidianas como pedir material en conserjería, hasta asistir a sus familiares para desenvolverse en nuestra sociedad, en el médico, formalizando papeles con el ayuntamiento, gestionando peticiones de beca, o la participación en pruebas libres para acceso a ciclos o el graduado en educación secundaria, etc.

## **Forma en que se incorporan los contenidos de caracter transversal.**

Mucha parte de la educación en valores está presente de forma específica en los contenidos de las diferentes materias. En tanto que prestamos apoyos específicos para que nuestro alumnado pueda adquirir las competencias y asimilar los diversos contenidos que se reciben en todas las áreas también participamos en la difusión y promoción de estos temas entre nuestro alumnado. No obstante entre todos los que que la normativa cita podemos destacar por estar presentes en las unidades didácticas propuestas bajo los apartados de “Competencias generales: Conciencia intercultural”. En ellos se hacen referencias a:

- Toma de conciencia sobre los problemas que afectan al mundo globalizado, pobreza, causas de la emigración, desigualdad entre personas pueblos y naciones
  - Fomento de valores de respeto, tolerancia convivencia y reconocimiento de las distintas naciones al desarrollo de la humanidad
  - Fomento de valores la igualdad efectiva entre sexos
  - Fomento del civismo y el respeto por el estado de derecho y otras normativas como las de tráfico, seguridad vial, etc.
- Otros como la Educación del consumidor y la educación vial Educación vial o la Cultura andaluza aparecen en los contenidos de las unidades didácticas.
- También prestamos especial atención a que nuestros alumno no se queden al margen, por desconocimiento o dificultades en la comunicación de los programas que se ofrecen en los centros para atender a los alumnos en cuanto a
- Educación para la salud y
  - Educación sexual.

### **Metodología.**

La metodología a seguir comienza por crear un clima de confianza y afectivo que permita a nuestros alumnos, en un clima de respeto mutuo sentirse lo suficientemente cómodos para expresar sus inquietudes. Prestamos mucha atención en dar a entender al alumno que somos conscientes de las dificultades a las que se enfrenta, pero que al mismo tiempo estamos ahí para ayudarle y procurar sacar de él lo máximo posible.

Predomina la metodología interactiva y cooperativa.

Cada nueva unidad suele presentarse con una más o menos breve exposición o lectura que en muchas ocasiones se va interrumpiendo para indagar los conocimientos previos del alumnado sobre los nuevos contenidos (vocabulario, frases, contextos de uso, contenidos de carácter cultural, ...) y al hilo de esa introducción se proponen actividades y ejercicios interactivos e individuales que posteriormente se corrigen en grupo.

Por tanto, las clases se hacen de la manera más participativa posible invitando a la interacción hablada y aprovechando cualquier situación que despierte el interés para enlazar con los contenidos propios del aprendizaje de la lengua o cualquiera de las materias del currículo por las que el alumno muestra interés sobre todo en las que con un poco de apoyo y comunicación con sus profesores tiene más garantías de superar.

Tratamos de relacionar en lo posible las actividades de aprendizaje con las situaciones cotidianas en las que el alumno tiene necesidades de comunicación procurando que los aprendizajes sean lo más significativos posible.

Recurrimos a actividades a modo de juegos, representación de papeles, lecturas dialógicas, y cualquier posibilidad de "gamificación" que contribuya a la motivación y el afianzamiento de la competencia lingüística y la consecución de los objetivos propuestos.

### **Medidas de atención a la diversidad.**

La atención en un grupo reducido permite una atención individualizada, partiendo para cada alumno tras la evaluación inicial de sus conocimientos previos y teniendo en cuenta para cada uno de ellos sus capacidades de aprendizaje en función de su situación personal, carácter, cultura de origen, capacidad de relación en interacción y cualquier otra diferencia física o cognitiva que pueda presentar. En algunos casos se puede decidir el trabajo con actividades y o materiales diferentes que se adecúen mejor a diferentes estilos de aprendizaje incluso para alumnos con el mismo nivel de competencia lingüística.

### **Integración de las TICs.**

En la medida de lo posible se hace uso continuado de las TIC. Diccionarios, cursos y materiales online, audios, videos, canciones , materiales interactivos. Etc.

En muchos casos se recomienda a los miembros del equipo educativo que permitan a nuestros estudiante el uso de traductores automáticos u ordenadores para poder abordar con mayores garantías de éxito los enunciados de las tareas y poder acercarse al ritmo de trabajo del resto de la clase.

### **Integración de la Coeducación.**

Tenemos siempre presentes estos temas que son un motivo recurrente cuando abordamos contenidos reflejados en la programación en los apartados “Competencias generales-> Consciencia Intercultural” tal como hemos mencionado en el apartado dedicado a los contenidos de carácter transversal.

### **Programación de actividades en las que el alumnado deberá leer, escribir y expresarse de forma oral**

No participamos directamente en ningún plan general de lectura del centro, aunque sí recomendamos en caso necesario libros de contenido graduado según el marco europeo de las lenguas que se adapte al nivel de nuestros alumnos.

Recomendamos y propiciamos la participación de nuestros alumnos en diversas actividades que anualmente se proponen en las clases de educación física y que resultan muy recomendables para la interacción con los compañeros.

Indagamos posibles trabajos en grupo que desde las distintas asignaturas se proponen a los alumnos para exponer en clase y preparamos y ensayamos con nuestros alumnos su exposición en clase.

### **Actividades complementarias y extraescolares.**

Prendo hacer con el alumnado de ATAL una o dos salidas trimestrales a distintos lugares del entorno inmediato (centro histórico, muelle uno, mercado, parque, metro , autobús turístico itinerario 1 y/o 2, Jardín botánico, museos)

Mostramos disposición a participar en distintas actividades organizadas en el centro con motivo de días señalados especialmente relacionadas con la promoción de la convivencia y la promoción de valores de interculturalidad, y la integración aprovechamiento de lo que las nacionalidades presentes en el centro puedan aportar.